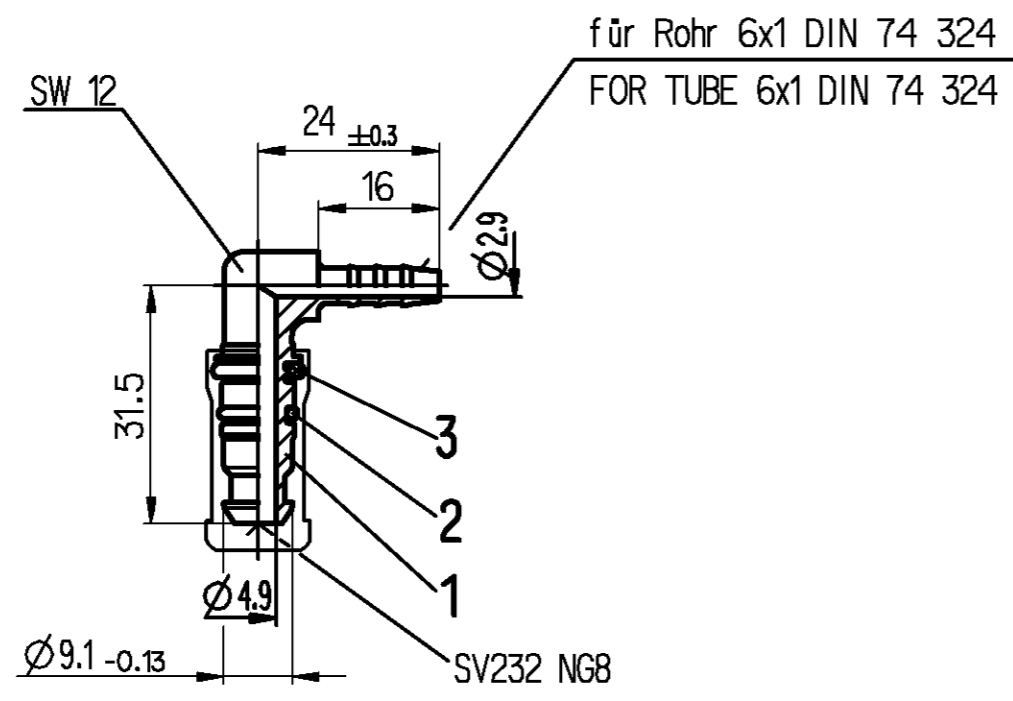


NON È PERMESSO CONSERVARE A TERZI O RIPRODURRE QUESTO DOCUMENTO, NE UTILIZZARE IL CONTENUTO O REN-  
 DERLO ACCESSIBILE A TERZI SENZA IL CONSENSO SCRITTO DEL CONCESSIONARIO. È FATTA RISERVA DI TUTTI I DIRITTI BREVETTATI DA  
 BREVEVI O MODELLI.  
 COPIING OF THIS DOCUMENT AND GIVING IT TO OTHERS AND THE USE OR COMMUNICATION OF THE CONTENTS THEREOF,  
 WITHOUT THE WRITTEN PERMISSION OF THE ISSUING COMPANY IS PROHIBITED. ALL RIGHTS ARE RESERVED IN THE EVENT OF THE  
 ABUSE AND RESULT IN A LIABILITY TO THE PAYMENT OF DAMAGES. ALL RIGHTS ARE RESERVED IN THE EVENT OF THE  
 GRANT OF PATENT OR REGISTRATION OF A UTILITY MODEL OR DESIGN. THIS DOCUMENT IS THE SUBJECT OF COPYRIGHT.

TOUTE REPRODUCTION OU REPRODUCTION DE CE DOCUMENT, TOUTE EXPLOITATION DE COMMUNICATION DE SON CONTE-  
 NUDANS UN AUTRE DOCUMENT, SAUF AVEC LE CONSENTEMENT ÉCRIT DU CONCESSIONNAIRE, EST FORMELLEMENT INTERDITE. IL EST  
 INDISTINCTEMENT RÉSERVÉ TOUS DROITS DE PROPRIÉTÉ  
 INDUSTRIELLE, BREVETS, NOTAMMENT EN MATIÈRE DE BREVETS ET DE MODELES.  
 WELTERLÄSUNG, Vervielfältigung dieses Unterlagen, Vervielfältigung und Mitteilung ihres Inhalts, nicht  
 gestattet. Alle Rechte vorbehalten. In der Sache der Verletzung der Patentrechtlichen oder  
 Gebrauchsmuster-Eintragsrechte vorbehalten.



Medium : Luft  
 Betriebsdruck : max. 13 bar  
 Thermischer Anwendungsbereich : -40°C bis +100°C  
 Werkstoff 1 Stecker : Cu Zn 40 Pb 2 /oder  
 Cu Zn 39 Pb 3  
 2 O-Ring 7x1.5 : EPDM 60  
 3 O-Ring 7.5x2 : NBR 60

VOSS-Betriebs- und Montageanleitung B 232 beachten  
 Testergebnisse aufgeführt unter Dok.-Nr.: 100000055925

MEDIUM : AIR  
 OPERATING PRESSURE : MAX. 13 BAR  
 OPERATING TEMPERATURE RANGE : -40°C TO +100°C  
 MATERIAL 1 PLUG : Cu Zn 40 Pb 2 /OR  
 Cu Zn 39 Pb 3  
 2 O-RING 7x1.5 : EPDM 60  
 3 O-RING 7.5x2 : NBR 60

TAKE NOTICE OF VOSS OPERATING AND ASSEMBLY INSTRUCTION B 232  
 SPECIFIED TEST ITEMS ARE DESCRIBED ON DOK.-NR.: 100000055925

Hauptabst. / Scale: 1:1		z.N. Abw./nominal dimensions: ISO 2768 mK R < 0,5±0,05	
erstellt / provided: 30.09.2004	geändert / changed: *	Freigabe/Released: *	Herkunfts- / Origin: *
Name: FRANGENBERG	Herstellungs- / Manufacture: *	Markenname / Brand: *	Material: *
Version: 00	Änderung-Nr. / Modification No.: *	Benennung / Title: SV232/ WST NG8 NW4	
Verträglichkeit / Compatibility: * Erst. / Orig.: *		Dok.-Nr. / Doc. No.: 100000056197	Blatt / Sheet: 47
VOSS D-51688 Wipperfurth		Dok.-Art / Doc. Type: ZAG	Blatt / Sheet: 47
Vertraulich! Alle Rechte vorbehalten. Weitergabe oder Vervielfältigung ohne vorherige schriftliche Zustimmung von VOSS verboten. / Confidential: All rights reserved. Distribution or copies without written agreement by VOSS prohibited.		Dok.-Datum / Doc. Date: 5232210000	Blatt / Sheet: 47
Name / Name: SV232/WST NG 8 NW 4		Medusa/A3	

GENERAL SPECIFICATION JED-334-0 JED-762		ROUGH PART NO.	
JED-271 ; JED-622			
TREATMENT	SURFACE PROTECTION	MATERIAL	
		CuZn / EPDM / NBR	
Pro/ENGINEER DRAWING COPYRIGHT		WABCO	
DATE	SIGNATURE	Plug-in nipple	
04-10-11	Guemues	Stecknippel	
CHECKED	Thiele	Nipple enfichable	
EXPERT CODE		Nipplo innesto	
700			
MASS	SCALE	PRODUCT IDENTIFICATION NO.	
0,000	KG	893 920 340 2	
SIZE	TRI	DOC. CODE	SHEET
A 2	002	605	1/1
FUNCTION CODE	SHAPE CODE	PRODUCT TYPE	REPLACEMENT FOR
		0 1	

NOT LIMITED TO BE NICHT TOLERIERTE SANS IND. TOLERANCES NON TOLLERATE	DIMENSIONS LAENGMASSE COTES DIM. LINEARI ±	ANGULAR DIMENSIONS WINKELMASSE ANGLES DIMENSIONI ANGOLARI ±	AND UND ET E
--	---	--	-----------------------

DCH-NO.	REV.	DATE
---------	------	------

Dwg.: 8839203402\_605